

## Varianten vergleichen



Mit dieser Bibelleseidee kannst du gemeinsam mit anderen Menschen aus deiner Gruppe 10 bis 15 inspirierende Minuten erleben.

### Vorbereitung

Lies den Text vorher durch und wähle vier verschiedene Übersetzungsvarianten der gleichen Stelle aus. Du kannst zum Beispiel die Luther-Bibel, die Einheitsübersetzung, Hoffnung für alle und die Volxbibel nehmen.

### Vorgehen

- Beginnt mit einem Gebet.
- Lest den Text miteinander in den vier Übersetzungsvarianten.
- **Verteilt die vier Varianten in die vier Ecken des Raumes. Jede und jeder geht in die Ecke seiner bzw. ihrer Lieblingsvariante.**
- **Tauscht euch innerhalb der vier Gruppen zu folgenden Fragen aus:**
  - Warum stehst du bei dieser Variante?
  - Was gefällt dir an dieser Variante am besten?
  - Was hört sich für euch an dieser Variante anders an als bei den anderen?
  - Wie könnt ihr den anderen drei Gruppen den besonderen Inhalt eurer Variante mit einem Satz sagen?
- Teilt den anderen in der Gesamtgruppe eure Erkenntnisse mit.
- **Tauscht euch zum Schluss darüber aus, was euch deutlich und wichtig geworden ist.**
  - Welche Übereinstimmungen fielen auf?
  - Welche Unterschiede wurden deutlich?
  - Was sagt mir der Text ganz persönlich?
- Sagt Gott zum Abschluss was euch jetzt bewegt.

### Quellenangaben

Titelbild: Lupo / [pixelio.de](http://pixelio.de)

Inhalt: CVJM Initiative "Liest du mich?", [www.liest-du-mich.de](http://www.liest-du-mich.de); Mehr Ideen findest du auch im Buch "41 Methoden zum Bibellesen mit Gruppen", mehr dazu [hier](#).